



BIO SYSTEMS

BOND DAB Enhancer

Catalog No: AR9432

Leica Biosystems Newcastle Ltd
Balliol Business Park
Benton Lane
Newcastle Upon Tyne NE12 8EW
United Kingdom
+44 191 215 4242



[EN](#) [FR](#) [IT](#) [DE](#) [ES](#) [PT](#) [SV](#) [EL](#) [DA](#) [NL](#)
[NO](#) [TR](#) [BG](#) [HU](#) [RO](#) [RU](#) [PL](#) [SL](#) [CS](#) [SK](#) [AR](#)

Instructions for Use

Please read before using this product.

Mode d'emploi

À lire avant d'utiliser ce produit.

Istruzioni per L'uso

Si prega di leggere, prima di usare il prodotto.

Gebrauchsanweisung

Bitte vor der Verwendung dieses Produkts lesen.

Instrucciones de Uso

Por favor, leer antes de utilizar este producto.

Instruções de Utilização

Leia estas instruções antes de utilizar este produto.

Instruktioner vid Användning

Var god läs innan ni använder produkten.

Οδηγίες Χρήσης

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό.

Brugsanvisning

Læs venligst før produktet tages i brug.

Gebruiksaanwijzing

Lezen vóór gebruik van dit product.

Bruksanvisning

Vennligst les denne før du bruker produktet.

Kullanım Talimatları

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce okuyunuz.

Инструкции за употреба

Моля, прочетете преди употреба на този продукт.

Használati utasítás

A termék használatba vétele előtt olvassa el.

Instrucțiuni de utilizare

Citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul.

Инструкция по применению

Прочтите перед применением этого продукта.

Instrukcja obsługi

Przed użyciem tego produktu należy przeczytać instrukcję.

Navodila za uporabo

Preberite pred uporabo tega izdelka.

Návod k použití

Čtěte před použitím tohoto výrobku.

Návod na použitie

Prosím, prečítajte si ho pred použitím produktov.

إرشادات الاستعمال

يُرجى القراءة قبل استخدام هذا المنتج.

Check the integrity of the packaging before use.

Vérifier que le conditionnement est en bon état avant l'emploi.

Prima dell'uso, controllare l'integrità della confezione. Vor dem Gebrauch die Verpackung auf Unversehrtheit überprüfen.

Comprobar la integridad del envase, antes de usarlo. Verifique a integridade da embalagem antes de utilizar o produto.

Kontrollera att paketet är obrutet innan användning. Ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας πριν από τη χρήση.

Kontroller, at pakken er ubeskadiget før brug.

Controleer de verpakking vóór gebruik.

Sjekk at pakningen er intakt før bruk.

Kullanmadan önce ambalajın bozulmamış olmasını kontrol edin.

Проверете целостта на опаковката преди употреба.

Használat előtt ellenőrizze a csomagolás épségét.

Verificați integritatea ambalajului înainte de a utiliza produsul.

Перед применением убедитесь в целостности упаковки.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy opakowanie jest szczelne.

Pred uporabo preverite celovitost embalaže.

Před použitím zkontrolujte neporušenost obalu.

Pre použitím skontrolujte, či balenie nie je porušené.

تحقق من سلامة العبوة قبل الاستخدام.

BOND DAB Enhancer

Catalog No: AR9432

Intended Use

This reagent is for in vitro diagnostic use.

BOND DAB Enhancer is a ready to use solution that intensifies the DAB staining of immunohistochemical stained, formalin-fixed, paraffin-embedded tissue on the BOND automated system (includes Leica BOND-MAX system and Leica BOND-III system).

The clinical interpretation of any staining or its absence should be complemented by morphological studies and proper controls and should be evaluated within the context of the patient's clinical history and other diagnostic tests by a qualified pathologist.

Summary and Explanation

Immunohistochemical techniques can be used to demonstrate the presence of antigens in tissue and cells (see "Using BOND Reagents" in your BOND user documentation).

3,3'-diaminobenzidine (DAB) is a chromogen used for immunohistochemical staining. In the presence of peroxidase enzyme, DAB produces a brown precipitate at the epitope site that is insoluble in alcohol. The BOND DAB Enhancer precipitates as a copper salt at the reaction site producing a darker brown staining deposit.

Reagents Provided

BOND DAB Enhancer contains 0.5% (w/v) copper sulfate in saline with surfactant.

Total volume = 30 mL.

Dilution and Mixing

BOND DAB Enhancer is ready to use. Dilution of this reagent is not recommended.

Materials Required But Not Provided

Refer to "Using BOND Reagents" in your BOND user documentation for a complete list of materials required for specimen treatment and immunohistochemical staining using the BOND system (includes Leica BOND-MAX system and Leica BOND-III system).

Storage and Stability

Store at 2–8 °C. Do not use after the expiration date indicated on the container label. Return to 2–8 °C when not in use.

There are no obvious signs indicating contamination and/or instability of BOND DAB Enhancer.

Storage conditions other than those specified above must be verified by the user¹.

Precautions

- This product is intended for *in vitro* diagnostic use.

BOND DAB Enhancer H412: Harmful to aquatic life with long lasting effects. P273: Avoid release to the environment.
Contains Copper Sulphate (<1%).

- To obtain a copy of the Material Safety Data Sheet contact your local distributor or regional office of Leica Biosystems, or alternatively, visit the Leica Biosystems' Web site, www.LeicaBiosystems.com
- Specimens, before and after fixation, and all materials exposed to them, should be handled as if capable of transmitting infection and disposed of with proper precautions². Never pipette reagents by mouth and avoid contacting the skin and mucous membranes with reagents or specimens. If reagents or specimens come in contact with sensitive areas, wash with copious amounts of water. Seek medical advice.
- Consult Federal, State or local regulations for disposal of any potentially toxic components.
- Minimize microbial contamination of reagents or an increase in non-specific staining may occur.

Instructions for Use

For use of BOND DAB Enhancer refer to "Dilution and Mixing".

Troubleshooting

Refer to reference 3 for remedial action.

Contact your local distributor or the regional office of Leica Biosystems to report unusual staining.

Further Information

Further information on immunostaining with BOND reagents, under the headings Principle of Procedure, Materials Required, Specimen Preparation, Quality Control, Assay Verification, Interpretation of Staining, Key to Symbols on Labels, and General Limitations can be found in "Using BOND Reagents" in your BOND user documentation.

Bibliography

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Date of Issue

04 September 2018

BOND DAB Enhancer

Référence: AR9432

Utilisation Prévue

Ce réactif est destiné au diagnostic *in vitro*.

BOND DAB Enhancer est une solution prête à l'emploi qui intensifie le marquage immunohistochimique des tissus fixés à la formaline et enveloppés de paraffine dans le système automatique BOND (comprenant le système Leica BOND-MAX et le système Leica BOND-III). L'interprétation clinique de toute coloration, ou de son absence, doit être accompagnée d'analyses morphologiques et de contrôles adéquats. Il est nécessaire de prendre en compte le contexte de l'histoire clinique du patient et d'autres tests diagnostiques réalisées par un anatomopathologiste qualifié.

Résumé et Explications

Des techniques d'immunohistochimie peuvent être utilisées pour montrer la présence d'antigènes dans les tissus et cellules (voir "Utiliser les réactifs BOND" dans le manuel d'utilisateur BOND).

3,3'-La diaminobenzidine (DAB) est un chromogène utilisé pour les marquages immunohistochimiques. En présence de peroxydase, la DAB forme un précipité brun insoluble dans l'alcool au niveau de l'épitope. BOND DAB Enhancer précipite sous forme de sel de cuivre au site de réaction produisant un dépôt coloré brun foncé.

Réactifs Fournis

BOND DAB Enhancer contient 0,5% (p/v) en masse de sulfate de cuivre en sel avec du surfactant.

Volume total = 30 ml.

Dilution et Mélange

BOND DAB Enhancer est prêt à l'emploi. Il n'est pas recommandé de diluer ce réactif.

Matériel Nécessaire Mais Non Fourni

Voir "Utiliser les réactifs BOND" dans votre manuel d'utilisation BOND pour la liste complète du matériel requis pour le traitement des échantillons et le marquage immunohistochimique grâce au système BOND (comprenant le système Leica BOND-MAX et le système Leica BOND-III).

Conservation et Stabilité

Stocker à 2–8 °C. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur l'étiquette de la récipient. Remettre à 2–8 °C lorsque vous ne l'utilisez pas.

Il n'existe pas de signes évidents indiquant une contamination ou une instabilité de BOND DAB Enhancer.

Les conditions de stockage autres que celles spécifiées précédemment doivent être contrôlées par l'utilisateur¹.

Précautions

- Ce produit est destiné au diagnostic *in vitro*.

BOND DAB Enhancer

Contient Sulfate De Cuivre (<1%).

H412: Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

P273: Éviter le rejet dans l'environnement.

- Pour obtenir une copie de la fiche de données de sécurité, contacter votre distributeur local ou siège régional de Leica Biosystems; sinon, visiter le site web de Leica Biosystems, www.LeicaBiosystems.com
- Les échantillons avant et après la fixation, ainsi que tout le matériel ayant été en contact avec eux, devraient être considérés comme infectieux et éliminés avec des précautions appropriées². Ne jamais pipeter les réactifs à la bouche et éviter le contact des échantillons et des réactifs sur la peau ou les muqueuses. Si des réactifs ou des échantillons entrent en contact avec des zones sensibles, laver à grande eau. Demander un avis médical.
- Consulter la législation locale, nationale ou fédérale en ce qui concerne l'élimination de tout composant potentiellement toxique.
- Réduire au minimum les risques de contamination microbienne des réactifs, sinon, il risque de se produire davantage de colorations non spécifiques.

Mode d'emploi

Pour l'utilisation de BOND DAB Enhancer, voir "Dilution et Mélange".

Identification des Problèmes

Voir les références 3 pour les actions réparatrices.

Contactez votre distributeur local ou le siège régional de Leica Biosystems pour signaler toute coloration inhabituelle.

Informations Complémentaires

De plus amples informations sur l'immunocoloration avec les réactifs BOND, sous les rubriques Principes des modalités opératoires, Matériel nécessaire, Préparation de l'échantillon, Contrôle de qualité, Contrôle d'analyse, Interprétation de la coloration, Légendes des symboles sur les étiquettes, et Limites générales, se trouvent dans "Utilisation des réactifs BOND" dans votre documentation utilisateur BOND.

Bibliographie

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Date de Publication

04 septembre 2018

BOND DAB Enhancer

N. catalogo: AR9432

Uso Previsto

Questo reagente è destinato unicamente all'uso diagnostico *in vitro*.

Il BOND DAB Enhancer è una soluzione pronta all'uso che intensifica la colorazione DAB di tessuti inglobati in paraffina o fissati in formalina, colorati immunostochimicamente sul sistema automatizzato BOND (inclusi i sistemi Leica BOND-MAX e Leica BOND-III).

L'interpretazione clinica della colorazione o della sua assenza dovrà essere corredata da studi morfologici e controlli idonei e dovrà essere valutata nel contesto della storia clinica del paziente e di altri test diagnostici condotti da un patologo qualificato.

Sommario e Spiegazione

Le tecniche immunostochimiche si possono usare per dimostrare la presenza di antigeni nel tessuto e nelle cellule (vedi "Utilizzo dei reagenti BOND" nella documentazione per l'utente BOND).

La 3,3'-diamminobenzidina (DAB) è un cromogeno utilizzato per la colorazione immunostochimica. In presenza dell'enzima perossidasi, DAB produce un precipitato marrone sul sito dell'epitopo insolubile in alcool. Il BOND DAB Enhancer precipita come sale di rame sul sito di reazione dando origine ad un deposito di colorazione marrone scuro.

Reagenti Forniti

Il BOND DAB Enhancer contiene solfato di rame allo 0,5% (w/v) in soluzione salina con un tensioattivo.

Volume totale = 30 ml

Diluizione e Miscelazione

BOND DAB Enhancer è pronto all'uso. Non è consigliata la diluizione di questo reagente.

Materiale Necessario Non Fornito

Fare riferimento a "Utilizzo dei reagenti BOND" sulla documentazione per l'utente BOND per un elenco completo dei materiali richiesti per il trattamento del campione e per la colorazione immunostochimica con il sistema BOND (inclusi i sistemi Leica BOND-MAX e Leica BOND-III).

Conservazione e Stabilità

Conservare a 2–8 °C. Non usare dopo la data di scadenza indicata sull'etichetta del contenitore. Riportare a 2–8 °C quando non è in uso.

Non esistono segni ovvi che consentano di indicare contaminazione e/o instabilità della soluzione BOND DAB Enhancer.

L'utente è tenuto a verificare condizioni di conservazione che siano diverse da quelle specificate¹.

Precauzioni

- Questo prodotto è destinato unicamente all'uso diagnostico *in vitro*.

BOND DAB Enhancer H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. P273: Non disperdere nell'ambiente.
Contiene Solfato Di Rame (<1%).

- Per richiedere una copia della scheda tecnica sulla sicurezza dei materiali, contattare il distributore locale o la sede Leica Biosystems di zona; in alternativa, visitare il sito Web Leica Biosystems all'indirizzo www.LeicaBiosystems.com
- I campioni, prima e dopo la fissazione, e tutti i materiali con cui vengono in contatto, vanno trattati come potenzialmente capaci di trasmettere infezioni e pertanto vanno smaltiti con le dovute precauzioni². Non pipettare mai i reagenti per bocca. Evitare il contatto di pelle e membrane mucose con reagenti e campioni. Se i reagenti vengono in contatto con aree sensibili lavare con abbondanti quantità di acqua corrente. Rivolgersi ad un medico.
- Per lo smaltimento delle sostanze potenzialmente tossiche rivolgersi alle autorità competenti a livello locale o nazionale.
- Ridurre al minimo la contaminazione microbica dei reagenti, onde evitare un aumento della colorazione non specifica.

Istruzioni per L'uso

Per l'utilizzo della soluzione BOND DAB Enhancer fare riferimento a "Diluizione e Miscelazione".

Soluzione Problemi

Per un'azione correttiva fare riferimento ai punti 3.

In caso di colorazione insolita, rivolgersi al distributore locale o alla sede Leica Biosystems di zona. In caso di colorazione insolita, rivolgersi al distributore locale o alla sede Leica Biosystems di zona.

Ulteriori Informazioni

Ulteriori informazioni sull'immunocolorazione con i reagenti BOND sono reperibili nella documentazione per l'utente BOND in "Utilizzo dei reagenti BOND" sotto ai titoli Principio della Procedura, Preparazione dei campioni, Controllo qualità, Verifica dell'analisi, Interpretazione della colorazione, Spiegazione dei simboli sulle etichette e Limitazioni generali.

Bibliografia

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Data di Pubblicazione

04 settembre 2018

BOND DAB Enhancer

Bestellnr.: AR9432

Verwendungszweck

Dieser Nachweisreagenz ist nur für die *in vitro* Diagnostik bestimmt.

BOND DAB Enhancer ist eine Fertiglösung für das BOND System (bestehend aus dem Leica BOND-MAX-System und dem Leica BOND-III-System), die die DAB-Färbung immunhistochemisch gefärbter formalinfixierter Paraffinschnitte in ihrer Farbintensität erhöht. Die klinische Wertung einer vorliegenden bzw. fehlenden Anfärbung sollte durch morphologische Untersuchungen und geeignete Kontrollen ergänzt und vor dem Hintergrund der Anamnese des Patienten und anderer Diagnoseverfahren durch einen qualifizierten Pathologen erfolgen.

Zusammenfassung und Erläuterung

Antigene in Gewebe und Zellen lassen sich durch immunhistochemische Verfahren nachweisen (siehe auch das Kapitel "Arbeiten mit den BOND Reagenzien" im BOND Benutzerhandbuch).

3,3'-Diaminobenzidin (DAB) ist ein in der immunhistochemischen Färbung verwendetes Chromogen. Bei Vorliegen des Enzyms Peroxidase bildet DAB am Epitopsitus ein braunes, nicht alkohollösliches Präzipitat. BOND DAB Enhancer fällt am Reaktionsort als Kupfersalz aus und führt zu einem deutlich braunerem Farbniederschlag.

Mitgelieferte Reagenzien

BOND DAB Enhancer wird als Kochsalzlösung mit Surfactant und 0,5 % (w/v) Kupfersulfat geliefert. Gesamtvolumen = 30 ml.

Verdünnen und Mischung

BOND DAB Enhancer wird als Fertiglösung geliefert. Dieses Reagenz sollte nicht verdünnt werden.

Erforderliches, Aber Nicht Mitgeliefertes Material

Eine vollständige Liste des im BOND System (bestehend aus dem Leica BOND-MAX-System und dem Leica BOND-III-System) für die Aufbereitung und immunhistochemische Färbung der Proben erforderlichen Materials findet sich im Kapitel "Arbeiten mit den BOND Reagenzien" im BOND Benutzerhandbuch.

Lagerung und Stabilität

Lagertemperatur 2–8 °C. Nach Ablauf des Verfalldatums auf dem Behälteretikett nicht mehr verwenden. Bei Nichtgebrauch wieder bei 2–8 °C lagern.

Es gibt keine eindeutigen Anzeichen, wann der BOND DAB Enhancer kontaminiert und/oder nicht mehr stabil ist.

Weichen die Lagerungsbedingungen von den obigen Vorgaben ab, ist dies vom Benutzer zu verifizieren¹.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die *in vitro* Diagnostik bestimmt.

BOND DAB Enhancer H412: Schädlich für Wasserorganismen, mit P273: Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
Enthält Kupfersulfat (<1%). langfristiger Wirkung.

- Eine Kopie des Sicherheitsdatenblattes erhalten Sie von Ihrem örtlichen Vertriebspartner, der Regionalniederlassung von Leica Biosystems oder auf der Website von Leica Biosystems unter www.LeicaBiosystems.com
- Vor und nach der Färbung müssen alle Proben sowie die mit ihnen in Kontakt gekommenen Materialien als potenziell infektiös gehandhabt und unter entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen entsorgt werden². Reagenzien niemals mit dem Mund pipettieren und jeden Haut-/Schleimhautkontakt mit ihnen bzw. den Proben vermeiden. Falls die Reagenzien oder Proben dennoch mit empfindlichen Bereichen in Kontakt kommen, sollte sofort mit reichlich Wasser gespült und Rücksprache mit einem Arzt gehalten werden.
- Bei der Entsorgung aller potenziell toxischen Substanzen sind die entsprechenden Gemeinde-, Landes- und Bundesvorschriften einzuhalten.
- Die mikrobielle Kontamination der Reagenzien auf ein Mindestmaß beschränken, da sonst die unspezifische Färbung zunehmen kann.

Gebrauchsanweisung

Für das Arbeiten mit dem BOND DAB Enhancer wird auf den Abschnitt "Verdünnen und Mischung" verwiesen.

Fehlersuche

Siehe Referenz 3 für Maßnahmen zur Fehlerbehebung.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebshändler vor Ort oder die lokale Niederlassung von Leica Biosystems, wenn Sie ein ungewöhnliches Farbverhalten feststellen.

Weitere Informationen

Mehr Informationen über die Immunfärbung mit BOND-Reagenzien sind unter den Überschriften Verfahrensprinzip, Erforderliche Materialien, Probenvorbereitung, Qualitätskontrolle, Assayverifizierung, Interpretation des Färberegebnisses, Schlüssel für die Symbole auf den Etiketten und Allgemeine Einschränkungen im Abschnitt "Verwendung der BOND Reagenzien" in Ihrer BOND-Benutzerdokumentation aufgeführt.

Bibliografie

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Augabedatum

04 September 2018

BOND DAB Enhancer

Catálogo N°.: AR9432

Indicaciones de Uso

Este reactivo es para diagnóstico in vitro.

BOND DAB Enhancer es una solución, lista para utilizarse, que intensifica la tinción DAB de tejidos incluidos en parafina, fijados con formal y con tinción inmunohistoquímica en el sistema automatizado BOND (incluye los sistemas Leica BOND-MAX y Leica BOND-III). La interpretación clínica de cualquier tinción o de su ausencia debe completarse mediante estudios morfológicos y controles adecuados, y debe ser evaluada por un patólogo cualificado dentro del contexto del historial clínico del paciente y de otras pruebas de diagnóstico.

Resumen y Explicación

Las técnicas inmunohistoquímicas pueden utilizarse para demostrar la presencia de antígenos en tejidos y células (consulte "Uso de reactivos BOND" en la documentación del usuario de BOND).

La 3,3'-diaminobencidina (DAB) es un cromógeno que se utiliza para la tinción inmunohistoquímica. En presencia de la enzima peroxidasa, la DAB produce un precipitado marrón, insoluble en alcohol, en el lugar del epítipo. BOND DAB Enhancer precipita como una sal de cobre en el punto de reacción y produce un depósito de tinción marrón más oscura.

Reactivos Suministrados

BOND DAB Enhancer contiene un 0,5% (w/v) de sulfato de cobre en solución salina con surfactante.

Volumen total = 30 mL

Dilución y Mezcla

BOND DAB Enhancer está listo para usarse. No se recomienda diluir este reactivo.

Material Necesario Pero No Suministrado

Consulte "Uso de reactivos BOND", en la documentación del usuario de BOND, para ver una lista completa de materiales necesarios para el tratamiento de las muestras y para la tinción inmunohistoquímica con el sistema BOND (incluye los sistemas Leica BOND-MAX y Leica BOND-III).

Almacenamiento y Estabilidad

Almacene el producto a 2–8 °C. No lo utilice después de la fecha de caducidad que se indica en la etiqueta del recipiente. Guárdelo de nuevo a 2–8 °C cuando no lo esté utilizando.

No se ha encontrado ningún indicio de contaminación ni inestabilidad en BOND DAB Enhancer.

El usuario debe verificar si las condiciones de almacenamiento han sido diferentes de las especificadas ¹.

Precauciones

- Este producto está diseñado para su uso en diagnóstico *in vitro*.

BOND DAB Enhancer

Contiene Sulfato De Cobre (<1%).

H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. P273: Evitar su liberación al medio ambiente.

- Si desea obtener una copia de la Hoja de Datos de Seguridad de las Sustancias, póngase en contacto con su distribuidor o con la sucursal regional de Leica Biosystems, o visite la página web de Leica Biosystems en www.LeicaBiosystems.com
- Tanto las muestras, antes y después de la fijación, como todos los materiales que hayan estado expuestos a ellas, deben manipularse como si pudieran transmitir infecciones, y deben desecharse tomando las precauciones adecuadas². Nunca pipetee reactivos con la boca. Evite que la piel y las membranas mucosas entren en contacto con los reactivos o con las muestras. Si algún reactivo o alguna muestra entra en contacto con zonas sensibles, lávelas con agua abundante. Consulte con un médico.
- Consulte la normativa federal, nacional o local referente a la eliminación de sustancias potencialmente tóxicas.
- Procure reducir la contaminación microbiana de los reactivos, ya que ésta puede producir un aumento de las tinciones no específicas.

Instrucciones de Uso

Para utilizar BOND DAB Enhancer, consulte "Dilución y Mezcla".

Resolución de Problemas

Consulte las secciones 3 para ver las acciones correctoras.

Contacte con su distribuidor local o la sucursal regional de Leica Biosystems para informar de cualquier tinción anómala.

Más Información

Para más información sobre inmunotinciones con reactivos BOND, consulte los apartados Principio del Procedimiento, Material Necesario, Preparación de las Muestras, Control de Calidad, Verificación del Análisis, Interpretación de la Tinción, Clave de Símbolos en las Etiquetas y Limitaciones Generales de la sección "Utilización de Reactivos BOND" de la documentación de usuario suministrada por BOND.

Bibliografía

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Fecha de Publicación

04 de septiembre de 2018

BOND DAB Enhancer

Nº de catálogo: AR9432

Utilização Prevista

Este reagente é próprio para aplicações de diagnóstico in vitro.

O BOND DAB Enhancer consiste numa solução pronta a usar que intensifica a coloração DAB de tecidos embebidos em parafina, fixos com formalina e corados de forma imunohistoquímica no sistema automatizado BOND (inclui o sistema Leica BOND-MAX e o sistema Leica BOND-III).

A interpretação clínica de qualquer tipo de coloração ou da sua ausência deve ser complementada por estudos morfológicos e por controlos apropriados, e deve ser avaliada por um patologista qualificado, dentro do contexto dos antecedentes clínicos do paciente e de outros testes diagnósticos.

Sumario e Explicação

Podem utilizar-se as técnicas de imunohistoquímica para demonstrar a presença de antígenos em tecidos e células (consulte "Utilização dos Reagentes BOND" na sua documentação do utilizador BOND).

3,3'-diaminobenzidina (DAB) é um cromogénio usado para coloração imunohistoquímica. Na presença da enzima peroxidase, DAB produz um precipitado castanho no local do epitopo, que é insolúvel em álcool. O BOND DAB Enhancer precipita sob a forma de um sal de cobre no local de reacção, produzindo um depósito de coloração castanho escuro.

Reagentes Fornecidos

O BOND DAB Enhancer contém 0,5% (p/v) de sulfato de cobre solução salina com surfactante.

Volume total = 30 mL

Diluição e Mistura

O BOND DAB Enhancer está pronto a utilizar. Não se recomenda a diluição deste reagente.

Materiais Necessários Mas Não Fornecidos

Consulte "Utilização dos Reagentes BOND" na sua documentação do utilizador BOND para uma lista completa dos materiais necessários para o tratamento e coloração imunohistoquímica utilizando o sistema BOND (inclui o sistema Leica BOND-MAX e o sistema Leica BOND-III).

Armazenagem e Estabilidade

Armazene entre 2–8 °C. Não utilize após o fim do prazo de validade referido no rótulo do recipiente. Volte a colocar entre 2–8 °C quando não estiver a utilizar.

Não existem sinais evidentes indicando contaminação e/ou instabilidade do BOND DAB Enhancer.

Condições armazenagem diferentes das especificadas acima devem ser confirmadas pelo utilizador¹.

Precauções

• Este produto é próprio para aplicações de diagnóstico *in vitro*.

BOND DAB Enhancer H412: Nocivo para os organismos aquáticos P273: Evitar a libertação para o ambiente.
Contém Sulfato De Cobre (<1%), com efeitos duradouros.

- Para obter uma cópia da Ficha de Dados de Segurança dos Materiais, contate seu distribuidor local ou o escritório regional da Leica Biosystems ou, alternativamente, visite o website da Leica Biosystems em www.LeicaBiosystems.com
- As amostras, antes e depois da fixação, e todos os materiais a elas expostos, devem ser manipulados como se fossem capazes de transmitir infeção e eliminados usando as precauções adequadas². Nunca pipete reagentes com a boca e evite o contacto da pele e membranas mucosas com reagentes ou amostras. Caso ocorra contacto dos reagentes ou amostras com áreas sensíveis, lave com uma grande quantidade de água. Consulte um médico.
- Consulte os regulamentos federais, estaduais ou locais para saber como descartar quaisquer componentes tóxicos potenciais.
- Minimize a contaminação microbiana dos reagentes, senão poderá ocorrer uma coloração não específica.

Instruções de Utilização

Para a utilização do BOND DAB Enhancer, consulte "Diluição e Mistura".

Resolução de Problemas

Consultar as referências 3 para determinar como resolver o problema em questão.

Contacte seu distribuidor local ou o escritório regional da Leica Biosystems para comunicar níveis de coloração involuntários.

Mais Informações

Para obter mais informações sobre a imunocoloração com reagentes BOND, consultar as secções Princípio do procedimento, Materiais necessários, Preparação da amostra, Controlo da qualidade, Verificação do ensaio, Interpretação da coloração, Chave dos símbolos dos rótulos e Limites gerais, no documento "Como utilizar os reagentes BOND", incluído com a restante documentação do produto BOND.

Bibliografia

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Data de Emissão

04 de Setembro de 2018

BOND DAB Enhancer

Artikelnummer: AR9432

Avsedd Användning

Reagenset är avsett för diagnostik *in vitro*.

BOND DAB Enhancer är en färdig lösning som intensifierar DAB-infärgningen i formalinfixerad, paraffinbäddad vävnad med immunhistokemisk infärgning med det automatiserade BOND-systemet (inkl. Leica BOND-MAX- och Leica BOND-III-systemet).

Den kliniska tolkningen av infärgningsresultat måste alltid kompletteras med morfologiska studier och lämpliga kontroller. De bör alltid tolkas med hänsyn till patientens anamnes och övriga diagnostiktester av en kvalificerad patologi/laboratorieläkare.

Förklaring och Sammanfattning

Med immunhistokemiska metoder kan man påvisa förekomsten av antigen i vävnad och celler (se "Använda BOND-reagens" i användardokumentationen från BOND).

3,3'-diaminobenzidin (DAB) är ett färgämne som används i immunhistokemisk infärgning. Tillsammans med peroxidasenzym ger DAB en brun fällning där epitop har bundits. Fällningen är inte löslig i alkohol. BOND DAB Enhancer ger en fällning i form av ett kopparsalt vid reaktionsstället, vilket ger en mörkare brun färgning.

Ingående Reagens

BOND DAB Enhancer innehåller 0,5% (v/v) kopparsulfat i koksallösning med ytaktivt medel.

Total volym = 30 ml.

Spädning och Blandning

BOND DAB Enhancer är färdigt att använda. Vi rekommenderar inte att du späder reagenset.

Nödvändig Materiel Som Ej Medföljer

I "Använda BOND-reagens" i BOND-användardokumentationen finns en fullständig lista med den materiel du behöver för att behandla ett prov och göra en immunhistokemisk färgning med BOND-systemet (som innefattar systemen Leica BOND-MAX och Leica BOND-III).

Förvaring och Stabilitet

Förvaras vid 2–8 °C. Använd inte efter det bäst-före-datum som anges på behållare etikett. Ställ tillbaka i 2–8 °C om lösningen inte används.

Det finns inga omedelbara tecken man kan använda för att avgöra instabilitet hos BOND DAB Enhancer.

Andra förvaringsförhållanden än de ovan angivna måste först verifieras av användaren¹.

Säkerhetsföreskrifter

- Produkten är avsedd för diagnostik *in vitro*.

BOND DAB Enhancer
Innehåller Kopparsulfat (<1%).

H412: Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

P273: Undvik utsläpp till miljön.

- Du kan få tillgång till säkerhetsdatablad genom att kontakta en lokal distributör eller ett regionkontor för Leica Biosystems. En annan möjlighet är Leica Biosystems hemsida på www.LeicaBiosystems.com
- Prover, både före och efter fixering, samt all materiel som exponeras för dem, bör behandlas som potentiellt smittbärande och kasseras i enlighet därmed². Munpipettera aldrig reagens och undvik att hud eller slemhinnor kommer i kontakt med reagens eller prover. Om reagens eller prover skulle komma i kontakt med känsliga områden bör du tvätta dig med rikligt med vatten. Kontakta läkare.
- Vi hänvisar till miljöföreskrifter och regleringar beslutade på alla nivåer rörande kassering av potentiellt giftigt material.
- Minimera den mikrobiologiska kontaminationen i reagens. Om detta inte görs kan det leda till en ökad icke-specifik infärgning.

Instruktioner vid Användning

Information om BOND DAB Enhancer finns under "Spädning och Blandning".

Felsökning

Se referens 3 för förslag till åtgärder.

Kontakta en lokal distributör eller ett regionkontor för Leica Biosystems för att rapportera onormal infärgning.

Mer Information

Mer information om immunfärgning med BOND-reagens finns under rubrikerna Bakgrund till metoden, Nödvändig materiel, Förbereda provet, Kvalitetskontroll, Verifiering av assayer, Tolka infärgningsresultat, Symbolförklaring för etiketter och Allmänna begränsningar i "Använda BOND-reagens" i BONDs användardokumentation.

Litteraturförteckning

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Utgivningsdatum

04 september 2018

BOND DAB Enhancer

Αρ. καταλόγου: AR9432

Σκοπός Χρήσης

Το αντιδραστήριο αυτό προορίζεται για *in vitro* διαγνωστική χρήση.

Το BOND DAB Enhancer είναι ένα διάλυμα έτοιμο για χρήση που εντείνει τη χρώση DAB του ανοσοϊστοχημικά χρωμαμένου, σταθεροποιώντας με φορμόλη και εμποτισμένο με παραφίνη ιστού στο αυτοματοποιημένο σύστημα BOND (περιλαμβάνεται το σύστημα Leica BOND-MAX και το σύστημα Leica BOND-III).

Η κλινική ερμηνεία της παρουσίας ή απουσίας χρώσης θα πρέπει να συμπληρώνεται με μελέτες μορφολογίας και κατάλληλα δείγματα ελέγχου και θα πρέπει να αξιολογείται από έναν ειδικευμένο παθολόγο, στα πλαίσια του κλινικού ιστορικού του ασθενούς και άλλων διαγνωστικών εξετάσεων.

Περίληψη και Επεξήγηση

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανοσοϊστοχημικές μέθοδοι για να καταδείξουν την παρουσία αντιγόνων στον ιστό και τα κύτταρα (δείτε "Χρήση αντιδραστηρίων BOND" στην τεκμηρίωση χρήσης του BOND).

Η 3,3'-διαμινοβενζιδίνη (DAB) είναι ένα χρωμογόνο που χρησιμοποιείται στην ανοσοϊστοχημική χρώση. Με την παρουσία ενζύμου υπεροξειδάσης, η χρώση DAB δημιουργεί ένα καστανόχρωμο ίζημα στον τόπο του επιτόπου, που είναι αδιάλυτο στην αλκοόλη. Το BOND DAB Enhancer κατακάθεται ως άλας χαλκού στον τόπο της αντίδρασης, παράγοντας ένα απόθεμα χρώσης με σκουρότερο καστανό χρώμα.

Αντιδραστήρια Που Παρέχονται

Το BOND DAB Enhancer περιέχει 0,5% (κ.ο.) (ποσοστό βάρους ως προς τον όγκο) θεικού άλατος χαλκού σε αλατώδες διάλυμα με επιφανειοδραστικό αντιδραστήριο.

Συνολικός όγκος = 30 mL.

Αραίωση και Ανάμιξη

Το BOND DAB Enhancer είναι έτοιμο για χρήση. Δεν συνιστάται αραίωση αυτού του αντιδραστηρίου.

Υλικά Που Απαιτούνται Αλλά Δεν Παρέχονται

Για μια πλήρη λίστα των υλικών που απαιτούνται για την κατεργασία δειγμάτων και την ανοσοϊστοχημική χρώση με τη χρήση του συστήματος BOND, δείτε την ενότητα "Χρήση αντιδραστηρίων BOND" στην τεκμηρίωση χρήσης του BOND (περιλαμβάνει το σύστημα Leica BOND-MAX και το σύστημα Leica BOND-III).

Φύλαξη και Σταθερότητα

Αποθηκεύστε το προϊόν σε 2–8 °C. Μη το χρησιμοποιήσετε μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα της δοχείου. Όταν δεν κάνετε χρήση του προϊόντος, επαναφέρετέ το στους 2–8 °C.

Δεν υπάρχει καμία εμφανής ένδειξη για τη μόλυνση και/ή την αστάθεια του BOND DAB Enhancer.

Οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες αποθήκευσης εκτός από αυτές που καθορίζονται παραπάνω πρέπει να ελέγχονται από τον χρήστη¹.

Προφυλάξεις

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για *in vitro* διαγνωστική χρήση.

BOND DAB Enhancer

Περιέχει Copper Sulphate (<1%).

H412: Επιβλαβές για τους υδρόβιους

οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

P273: Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο

περιβάλλον.

- Για να προμηθευτείτε ένα αντίτυπο του δελτίου δεδομένων ασφαλείας υλικού, επισκεφθείτε με τον τοπικό διανομέα ή τα περιφερειακά γραφεία της Leica Biosystems ή, εναλλακτικά, επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο της Leica Biosystems, www.LeicaBiosystems.com
- Τα δείγματα, πριν και μετά την στερέωση, και όλα τα υλικά που εκτίθενται σε αυτά, θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ικανά να μεταδώσουν μόλυνση και να απορρίπτονται λαμβάνοντας κατάλληλες προφυλάξεις². Μην κάνετε ποτέ αναρρόφηση αντιδραστηρίων με το στόμα, και αποφύγετε να έρθει σε επαφή το δέρμα και οι βλεννογόνοι με τα αντιδραστήρια ή τα δείγματα. Αν ένα αντιδραστήριο ή δείγμα έρθει σε επαφή με κάποια ευαίσθητη περιοχή, πλύνετε την με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Συμβουλευτείτε τους ομοσπονδιακούς, κρατικούς και τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη οποιουδήποτε δυνητικά τοξικών συστατικών.
- Ελαχιστοποιήστε τη μικροβιακή επιμόλυνση των αντιδραστηρίων, γιατί διαφορετικά ενδέχεται να αυξηθεί η μη ειδική χρώση.

Οδηγίες Χρήσης

Σχετικά με τη χρήση του BOND DAB Enhancer, δείτε "Αραίωση και Ανάμιξη".

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Ανατρέξτε στις αναφορές 3 σχετικά με διορθωτικές ενέργειες.

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τα περιφερειακά γραφεία της Leica Biosystems προκειμένου να αναφέρετε περιπτώσεις ασυνήθιστης χρώσης.

Πρόσθετες Πληροφορίες

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες πάνω στην ανοσοχρώση με αντιδραστήρια BOND (περιλαμβάνεται το σύστημα Leica BOND-MAX και το σύστημα Leica BOND-III), υπό τους τίτλους Αρχή της διαδικασίας, Απαιτούμενα υλικά, Προετοιμασία δείγματος, Ποιοτικός έλεγχος, Επιτήρησης ανάλυσης, Ερμηνεία της χρώσης, Κλειδί για τα σύμβολα πάνω στις ετικέτες και Γενικοί περιορισμοί στην ενότητα "Χρήση αντιδραστηρίων BOND" στην τεκμηρίωση χρήσης του BOND.

Βιβλιογραφία

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Ημερομηνία Έκδοσης

04 Σεπτεμβρίου 2018

AR9432

Page 10

BOND DAB Enhancer

Katalognummer.: AR9432

Tilsigtet Anvendelse

Dette reagens er beregnet til brug i in vitro-diagnostik.

BOND DAB Enhancer er en brugsklar opløsning, som intensiverer DAB-farvningen af immunhistokemisk farvet, formalinfikseret, paraffinindstøbt væv på det automatiske BOND-system (bestående af Leica BOND-MAX-systemet og Leica BOND-III-systemet).

Den kliniske fortolkning af enhver farvning eller fravær af samme skal ledsages af morfologiske undersøgelser og egnede kontroller og skal evalueres af en uddannet patolog i konteksten af patientens anamnese samt andre diagnostiske prøver.

Resumé og Forklaring

Immunhistokemiske teknikker kan anvendes til at påvise tilstedeværelsen af antigener i væv og celler (se "Anvendelse af BOND-reagenser" i BOND-brugerdokumentationen).

3,3'-diaminobenzidin (DAB) er et kromogen, der anvendes til immunhistokemisk farvning. Ved tilstedeværelse af peroxidaseenzym producerer DAB på epitopstedet et brunt præcipitat, som er uopløseligt i alkohol. BOND DAB Enhancer præcipiterer som et kobbersalt på reaktionsstedet og producerer en mørkere brun farvningsudfældning.

Leverede Reagenser

BOND DAB Enhancer indeholder 0,5 % (vægt/vol.) kobbersulfat i saltvand med surfaktant.

Totalt volumen = 30 ml.

Fortynding og Blanding

BOND DAB Enhancer er klar til brug. Fortynding af dette reagens anbefales ikke.

Nødvendige Materialer, der ikke Medfølger

Der henvises til "Anvendelse af BOND-reagenser" i BOND-brugerdokumentationen for en komplet liste over materialer, der er nødvendige til præparatbehandling og immunhistokemisk farvning ved hjælp af BOND-systemet (bestående af Leica BOND-MAX-systemet og Leica BOND-III-systemet).

Opbevaring og Stabilitet

Opbevares ved 2–8 °C. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen, der er angivet på beholder etiket. Sættes tilbage til opbevaring ved 2–8 °C, når det ikke er i brug.

Der er ingen tydelige tegn, der indikerer, at BOND DAB Enhancer er kontamineret og/eller ustabil.

Opbevaringsbetingelser, der adskiller sig fra de oven for specificerede, skal verificeres af brugeren¹.

Forholdsregler

- Dette produkt er beregnet til brug i *in vitro*-diagnostik.

BOND DAB Enhancer H412: Skadelig for vandlevende organismer, P273: Undgå udledning til miljøet.
Indeholder Kobbersulfat (<1%), med langvarige virkninger.

- En kopi af sikkerhedsdatabladet (MSDS) kan fås ved henvendelse til den lokale distributør eller til Leica Biosystems' regionale kontor. Det kan tillige hentes på Leica Biosystems' hjemmeside www.LeicaBiosystems.com
- Præparater, både før og efter fiksering, samt alle øvrige materialer, der eksponeres for disse, skal håndteres som værende i stand til at overføre infektion og skal bortskaffes under iagttagelse af passende forholdsregler². Afpipetter ikke reagenser med munden, og undgå at reagenser og præparater kommer i kontakt med hud og slimhinder. Hvis reagenser eller præparater kommer i kontakt med følsomme områder, skal disse vaskes med rigelige mængder vand. Søg læge.
- Bortskaffelse af potentielt toksiske komponenter skal ske i overensstemmelse med gældende statslig eller lokal lovgivning.
- Mikrobiel kontamination af reagenser skal minimeres for at undgå en øget ikke-specifik farvning.

Brugsanvisning

Vedrørende anvendelse af BOND DAB Enhancer henvises der til "Fortynding og Blanding".

Fejlfinding

Der henvises til reference 3 for afhjælpende foranstaltninger.

Kontakt den lokale distributør eller Leica Biosystems' regionale kontor for at rapportere usædvanlig farvning.

Yderligere Oplysninger

Yderligere oplysninger om immunfarvning med BOND-reagenser kan findes i "Anvendelse af BOND-reagenser" i BOND-brugerdokumentationen under overskrifterne Proceduremæssige principper, Nødvendige materialer, Præparatklargøring, Kvalitetskontrol, Analyseverifikation, Fortolkning af farvning, Nøgle til symboler på etiketter og Generelle begrænsninger.

Bibliografi

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Udgivelsesdato

04 september 2018

BOND DAB Enhancer

Catalogusnr: AR9432

Beoogd gebruik

Dit reagens is voor gebruik bij in vitro diagnostiek.

BOND DAB Enhancer is een gebruiksklare oplossing die de DAB-kleuring van immunohistochemisch gekleurd, met formaline gefixeerd, in paraffine ingebed weefsel op het geautomatiseerde BOND-systeem (waaronder het Leica BOND-MAX-systeem en het Leica BOND-III-systeem).

De klinische interpretatie van een kleuring of afwezigheid hiervan moet worden aangevuld met morfologische studies en de juiste controles. Ook moeten er evaluaties worden gedaan binnen de context van de klinische voorgeschiedenis van de patiënt en andere diagnostische tests die door een bevoegd patholoog zijn verricht.

Samenvatting en toelichting

Immunohistochemische technieken kunnen worden gebruikt voor het aantonen van de aanwezigheid van antigenen in weefsel en cellen (zie "Het gebruik van BOND-reagentia" in de gebruikersdocumentatie behorende bij BOND).

3,3'-Diaminobenzidine (DAB) is een chromogeen dat wordt gebruikt voor immunohistochemische kleuring. In aanwezigheid van peroxidase-enzym produceert DAB op de epitheellocatie een bruin neerslag, dat onoplosbaar is in alcohol. Op de reactielocatie slaat de BOND DAB Enhancer neer als een koperzout en zorgt voor een kleuringsdeposiet dat donkerder bruin is.

Geleverde reagentia

BOND DAB Enhancer bevat 0,5% (gew./vol.) kopersulfaat in zoutoplossing met een oppervlakreactieve stof.

Totaal volume = 30 ml.

Verdunnen en mengen

BOND DAB Enhancer is klaar voor gebruik. Verdunning van dit reagens wordt niet aanbevolen.

Benodigde, maar niet meegeleverde materialen

Zie "BOND-reagentia gebruiken" in uw BOND-gebruikersdocumentatie voor een volledige lijst van de materialen die nodig zijn voor de behandeling en immunohistochemische kleuring van monsters met behulp van het geautomatiseerde BOND-systeem (waaronder het Leica BOND-MAX-systeem en het Leica BOND-III-systeem).

Opslag en stabiliteit

Bewaren bij 2–8 °C. Niet gebruiken na de vervaldatum die op het etiket van de verpakking is aangegeven. Indien niet in gebruik weer bij 2–8 °C opslaan.

Er zijn geen duidelijke tekenen die op contaminatie en/of instabiliteit van BOND DAB Enhancer wijzen.

Andere dan de hierboven genoemde opslagcondities moeten door de gebruiker worden geverifieerd¹.

Voorzorgsmaatregelen

- Dit product is bedoeld voor gebruik bij *in vitro* diagnostiek.

BOND DAB Enhancer H412: Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. P273: Voorkom lozing in het milieu.
Bevat Kopersulfaat (<1%).

- Voor een kopie van het veiligheidsinformatieblad kunt u contact opnemen met uw lokale distributeur of het regionale kantoor van Leica Biosystems of u kunt naar de Leica Biosystems Website gaan, www.LeicaBiosystems.com
- Zowel vóór als na de fixatie moeten monsters, evenals alle materialen die aan de monsters zijn blootgesteld, worden beschouwd als infectieus materiaal en moeten worden afgevoerd onder inachtneming van de juiste voorzorgsmaatregelen². Reagentia nooit met de mond pipetteren en aanraking van de huid en slijmvliezen met reagentia of monsters vermijden. Indien reagentia of monsters in aanraking komen met gevoelige gebieden, moet u deze wassen met een overvloedige hoeveelheid water. Raadpleeg een arts.
- Raadpleeg de nationale, regionale en plaatselijke voorschriften voor de afvoer van alle potentieel giftige stoffen.
- Minimaliseer de microbiële besmetting van reagentia omdat er anders meer niet-specifieke kleuring op kan treden.

Gebruiksaanwijzing

Raadpleeg voor het gebruik van BOND DAB Enhancer "Verdunning en menging".

Probleemoplossing

Raadpleeg referentie 3 voor het verhelpen van eventuele problemen.

Neem contact op met uw lokale distributeur of het regionale kantoor van Leica Biosystems om een ongebruikelijke kleuring te melden.

Overige informatie

Aanvullende informatie over immunokleuring met BOND-reagentia, vindt u onder de titels Principe van de procedure, Benodigde materialen, Monsterverpreparatie, Kwaliteitscontrole, Assayverificatie, Interpretatie van kleuring, Verklaring van symbolen op etiketten en Algemene beperkingen in "Het gebruik van BOND-reagentia" in de gebruikersdocumentatie behorende bij BOND de gebruikersdocumentatie behorende bij BOND.

Literatuurlijst

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Datum uitgave

04 september 2018

AR9432

Page 12

BOND DAB Enhancer

Katalognr.: AR9432

Tiltent bruk

Dette reagenset er for in vitro-diagnostisk bruk.

BOND DAB Enhancer er en bruksklar løsning som forsterker DAB-farging av immunhistokjemisk, farget, formalinfixert, parafinnstøpt vev i det automatiserte BOND-systemet (herunder Leica BOND-MAX-systemet og Leica BOND-III-systemet).

Klinisk tolkning av eventuell farging eller fravær av farging skal suppleres med morfologiske studier og riktige kontroller, og skal vurderes i sammenheng med pasientens kliniske sykehistorie og andre diagnostiske tester av en kvalifisert patolog.

Sammendrag og forklaring

Immunhistokjemiske teknikker kan brukes for å påvise forekomst av antigener i vev og celler (se "Bruke BOND-reagenser" i brukerdokumentasjonen for BOND).

3,3'-diaminobenzidin (DAB) er et kromogen som brukes til immunhistokjemisk farging. Ved nærvær av enzymet peroksidase produserer DAB en brun utfelling på epitopstedet, som er løselig i alkohol. BOND DAB Enhancer utfelles som et kobbersulfat på reaksjonsstedet og produserer en mørkere brun fargeavleiring.

Reagenser som medfølger

BOND DAB Enhancer inneholder 0,5 % (vekt/volum) kobbersulfat i saltvann med surfaktant.

Totalt volum = 30 ml.

Fortynning og blanding

BOND DAB Enhancer er klar for bruk. Det anbefales ikke å fortynne dette reagenset.

Nødvendige materialer som ikke følger med

Se "Bruke BOND-reagenser" i brukerdokumentasjonen for BOND, for en komplett liste over materialer som kreves til prøvebehandling og immunhistokjemisk farging ved bruk av automatiserte BOND-systemet (herunder Leica BOND-MAX-systemet og Leica BOND-III-systemet).

Oppbevaring og holdbarhet

Oppbevares ved 2–8 °C. Skal ikke brukes etter utløpsdatoen som står på beholderetiketten. Sett tilbake til kjøling ved 2–8 °C når det ikke er i bruk. Det er ingen tydelige tegn på kontaminering og/eller ustabilitet i BOND DAB Enhancer. Eventuell oppbevaring under forhold som ikke er beskrevet ovenfor, må kontrolleres av brukeren¹.

Forholdsregler

- Dette produktet er for *in vitro*-diagnostisk bruk.

BOND DAB Enhancer H412: Skadelig, med langtidsvirkning, for P273: Unngå utslipp til miljøet.
Inneholder Kobbersulfat (<1%). liv i vann.

- Kontakt din lokale forhandler eller Leica Biosystems' lokale regionkontor for å få en kopi av sikkerhetsdatabladet, eller gå inn på Leica Biosystems' nettsted på www.LeicaBiosystems.com
- Prøver, før og etter fiksering, samt alle materialer som eksponeres for prøver, skal håndteres som potensielt smittefarlig materiale og skal kasseres i samsvar med gjeldende forskrifter². Ikke pipetter reagenser med munnen, og sørg for at ikke reagenser eller prøver kommer i kontakt med hud eller slimhinner. Hvis reagenser eller prøver kommer i kontakt med sensitive områder, vask med rikelige mengder vann. Søk legehjelp.
- Potensielt giftige komponenter skal kasseres i samsvar med gjeldende lokale og nasjonale forskrifter.
- Minimer mikrobiell kontaminering av reagenser. Hvis ikke, kan det oppstå en økning i ikke-spesifikk farging.

Bruksanvisning

Se "Fortynning og blanding" for instruksjoner om hvordan BOND DAB Enhancer skal brukes.

Feilsøking

Se referanse 3 for informasjon om korrigerende tiltak.

Kontakt din lokale forhandler eller Leica Biosystems' lokale regionkontor for å rapportere uvanlig farging.

Tilleggsinformasjon

Du finner mer informasjon om immunfarging med BOND-reagenser under overskriftene Metodeprinsipper, Nødvendige materialer, Klargjøring av prøve, Kvalitetskontroll, Verifisering av analyse, Tolking av farging, Forklaring av symboler på etikettene, samt Generelle begrensninger i avsnittet "Bruke BOND-reagenser" i brukerdokumentasjonen for BOND.

Bibliografi

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Utgivelsesdato

04 september 2018

BOND DAB Enhancer

Katalog No: AR9432

Kullanım Amacı

Bu reaktif, in vitro tanısal kullanım içindir.

BOND DAB Enhancer, BOND otomatik sisteminde, (Leica BOND-MAX sistemini ve Leica BOND-III sistemini de içermektedir), immunohistokimyasal olarak boyanmış, formalinle fikse edilmiş, parafin bloklarda saklanmış dokunun DAB boyanma işlemi kuvvetlendiren, kullanıma hazır bir solüsyondur.

Herhangi bir boyanmanın veya boyanma yokluğunun klinik yorumu, morfolojik çalışmalar ve uygun kontroller ile tamamlanmalı ve hastanın klinik öyküsü ile yetkili bir patoloji uzmanının yapacağı diğer tanı amaçlı testler bağlamında değerlendirilmelidir.

Özet ve Açıklama

Dokuda ve hücrelerde antikor varlığını göstermek için immunohistokimyasal teknikler kullanılabilir (BOND kullanıcı belgelerinizdeki "BOND Reaktiflerinin Kullanımı" bölümüne bakınız).

3,3'-diaminobenzidin (DAB), immunohistokimyasal boyama için kullanılan bir kromojendir. DAB, peroksidaz enzimin varlığında, epitop bölgesinde alkolde çözünmeyen kahverengi bir çökelti oluşturur. BOND DAB Enhancer, reaksiyon bölgesinde bakır tuzu olarak çökelerek, koyu kahverengi bir boyama tortusu oluşturur.

Sağlanan Reaktifler

BOND DAB Enhancer, salin içinde %0,5 (a/h) bakır sülfat ve surfaktan içerir.

Toplam hacim = 30 ml.

Seyreltme ve Karıştırma

BOND DAB Enhancer kullanıma hazırdır. Bu reaktifin seyreltilmesi önerilmez.

Gerekli Olan Ama Sağlanmayan Materyaller

BOND sistemi kullanılarak (Leica BOND-MAX sistemini ve Leica BOND-III sistemini de içermektedir) numune muamelesi ve immunohistokimyasal boyama için gerekli olan materyallerin tam listesi için BOND kullanıcı belgelerinizdeki "BOND Reaktiflerinin Kullanımı" bölümüne başvurun.

Saklama ve Stabilite

2-8 °C arasında saklayın. Kap etiketinde belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın. Kullanılmadığında 2-8 °C arasında muhafaza edin.

BOND DAB Enhancer'ın kontaminasyonunu ve/veya instabilitesini gösteren hiçbir belirgin bulgu yoktur.

Yukarıda belirtilenler dışındaki saklama koşulları kullanıcı tarafından doğrulanmalıdır¹.

Önlemler

- Bu ürün, *in vitro* tanısal kullanım için amaçlanmıştır.

BOND DAB Enhancer
Bakır Sülfat içeriyor (<1%).

H412: Uzun vadeli olarak, sudaki organizmalar için zararlı.

P273: Çevreye kontrolsüz verilmesinden kaçınılmalıdır.

- Materyal Güvenlik Veri Föyünün bir kopyasını temin etmek için yerel distribütörünüzle veya Leica Biosystems'in bölge ofisiyle temas kurun ya da alternatif olarak www.LeicaBiosystems.com adresinde Leica Biosystems web sitesini ziyaret edin.
- Fiksasyon öncesi ve sonrası numunelere ve bunlara maruz kalan tüm materyallere, enfeksiyon bulaştırma kapasitesine sahipmiş gibi muamele edilmeli ve uygun önlemler alınarak atılmalıdır². Reaktifleri asla ağızınızı kullanarak pipetlemeyin ve cildin ve muköz membranların reaktiflerle veya numunelerle temasından kaçının. Reaktiflerin veya numunelerin hassas bölgelerle temas etmesi durumunda bol miktarda suyla yıkayın. Tıbbi yardım alın.
- Toksik olma ihtimali olan tüm bileşenlerin atılması için ulusal, bölgesel veya yerel düzenlemelere başvurun.
- Reaktiflerin mikrobiyal kontaminasyonunu en aza indirin, aksi halde spesifik olmayan boyanmada artış ortaya çıkar.

Kullanma Talimatı

BOND DAB Enhancer'ın kullanımı için "Seyreltme ve Karıştırma" bölümüne başvurun.

Sorun Giderme

Düzeltilici işlem için 3. referansa başvurun.

Olağandışı boyanmayı bildirmek için yerel distribütörünüzle veya Leica Biosystems'in bölge ofisiyle temas kurun.

Ek Bilgi

BOND reaktifleriyle immunoboyanma hakkında daha fazla bilgi, BOND kullanıcı belgelerinizin "BOND Reaktiflerinin Kullanımı" bölümünde İşlem Prensipleri, Gerekli Materyaller, Numune Hazırlama, Kalite Kontrol, Tahvil Doğrulama, Boyanmanın Yorumlanması, Etiketlerdeki Sembollerin Açıklaması ve Genel Kısıtlamalar başlıkları altında bulunabilir.

Bibliyografya

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Yayın Tarihi

04 Eylül 2018

BOND DAB Enhancer

Каталожен №: AR9432

Предназначение

Този реактив е за употреба при *in vitro* диагностика.

BOND DAB Enhancer е готов за употреба разтвор, който подсилва DAB оцветяването на фиксирани във формалин, вградени в парафин тъкани, които са били имунохистохимично оцветени за автоматизираната система BOND (включва системите Leica BOND-MAX и Leica BOND-III).

Клиничната интерпретация на всяко оцветяване или неговата липса следва да бъде допълнена от морфологични проучвания и съответните контроли и да се оценява в контекста на клиничната история на пациента и други диагностични изследвания от квалифициран патолог.

Описателна и разяснителна

Могат да бъдат използвани имунохистохимични техники за демонстриране на наличието на антигени в тъканта и клетките (вж. „Употреба на реактиви BOND“ във Вашата документация за потребителя на BOND).

3,3'-диаминобензидин (DAB) е хромоген, използван за имунохистохимично оцветяване. При наличие на ензим пероксидаза DAB произвежда кафява утайка на мястото на епитопа, която не се разтваря в алкохол. BOND DAB Enhancer се утаява като сол с цвят на мед на мястото на реакцията, което води до по-тъмнокафяво утаяване.

Предоставени реактиви

BOND DAB Enhancer съдържа 0,5% (w/v) меден сулфат във физиологичен разтвор с повърхностно активно вещество.

Общ обем = 30 mL.

Разреждане и смесване

BOND DAB Enhancer е готов за употреба. Не се препоръчва разтварянето на този реактив.

Необходими, но непредоставени материали

Вижте „Употреба на реактиви BOND“ във Вашата документация за потребителя на BOND за пълен списък от материалите, необходими за третиране на спесимени и имунохистохимично оцветяване, използвайки системата BOND (включва системите Leica BOND-MAX и Leica BOND-III).

Съхранение и стабилност

Съхранявайте при температура 2 – 8 °C. Не използвайте след срока на годност, указан на етикета на контейнера. Върнете на температура 2 – 8 °C, когато не се използва.

Не са налице очевидни признаци, указващи замърсяване и/или нестабилност на BOND DAB Enhancer.

Другите условия на съхранение, освен посочените по-горе, трябва да бъдат проверени от потребителя¹.

Предпазни мерки

- Този продукт е предназначен за *in vitro* диагностика.

BOND DAB Enhancer

H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

P273: Да се избягва изпускане в околната среда.

Съдържа меден сулфат (<1%).

- За да получите копие на информационния лист за безопасност на материалите, свържете се с Вашия местен дистрибутор или регионален офис на Leica Biosystems или посетете уебсайта на Leica Biosystems, www.LeicaBiosystems.com
- Спесимените преди и след фиксация, както и всички материали, изложени на тяхното влияние, трябва да бъдат третирани като способни да предадат инфекция и да бъдат изхвърлени, прилагайки съответните предпазни мерки². Никога не пипетирайте реактиви с уста и избягвайте контакт на кожата и лигавиците с реактиви или спесимени. В случай че реактиви или спесимени влязат в контакт с чувствителни участъци, промийте с обилно количество вода. Потърсете медицинска помощ.
- Консултирайте се с федералните, държавните или местните регламенти относно изхвърлянето на потенциално токсични компоненти.
- Свеждайте до минимум микробната контаминация на реактивите, иначе може да се появи увеличаване на неспецифичното оцветяване.

Инструкции за употреба

Вижте „Разреждане и смесване“ за информация за употребата на BOND DAB Enhancer.

Отстраняване на неизправности

Разгледайте референция 3 за коригиращи действия.

Свържете се с Вашия местен дистрибутор или регионалния офис на Leica Biosystems, за да съобщите за необичайно оцветяване.

Допълнителна информация

Допълнителна информация за имунооцветяване с реактиви BOND можете да намерите в „Употреба на реактиви BOND“ във Вашата документация за потребителя на BOND под заглавията „Принцип на процедурата“, „Необходими материали“, „Приготвяне на спесимен“, „Контрол на качеството“, „Потвърждаване на анализа“, „Интерпретация на оцветяването“, „Легенда на символите на етикетите“ и „Общи ограничения“.

Библиография

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Дата на издаване

04 Септември 2018

AR9432

Page 15

BOND DAB Enhancer

Katalógusszám: AR9432

Alkalmazási terület

Ez a reagens in vitro diagnosztikai használatra szolgál.

A BOND DAB Enhancer egy használatra kész oldat, amely intenzívebbé teszi az immunhisztokémiai festéssel kezelt, formalinban fixált, paraffinba ágyazott szövetek BOND automata rendszeren (beleértve a Leica BOND-MAX rendszert és a Leica BOND-III rendszert) végzett DAB festődését.

Minden festődés meglétének vagy hiányának klinikai értelmezését morfológiai vizsgálatokkal és megfelelő kontrollokkal kell kiegészíteni, valamint az értékelést a beteg klinikai kórtörténete és egyéb diagnosztikai vizsgálatok figyelembevételével, képzett patológusnak kell elvégeznie.

Összefoglalás és magyarázat

Az immunhisztokémiai módszerek antigének jelenlétének kimutatására szolgálnak szövetekben és sejtekben (lásd a „BOND reagensok használatára” című részt a BOND felhasználói dokumentációban).

A 3,3'-diaminobenzidin (DAB) egy immunhisztokémiai festéshez alkalmazott kromogén. A DAB peroxidáz enzim jelenlétében alkoholban nem oldódó barna csapadékot képez az epitóp helyén. A BOND DAB Enhancer réz sóként csapódik ki a reakció helyén, sötétbarna festődést okozó lerakódást képezve.

Biztosított reagens

A BOND DAB Enhancer 0,5 % vegyesszázalék rézszulfátot és felületaktív anyagot tartalmaz sóoldatban.

Teljes mennyiség = 30 ml.

Hígítás és elegyítés

A BOND DAB Enhancer használatra kész. A reagens hígítása nem javasolt.

Szükséges, de nem biztosított anyagok

A minta kezeléséhez és a BOND rendszerrel (gy a Leica BOND-MAX rendszerrel vagy a Leica BOND-III rendszerrel) végzett immunhisztokémiai festéshez szükséges anyagok teljes listáját lásd a BOND felhasználói dokumentáció „BOND reagensok használatára” című részében.

Tárolás és stabilitás

2–8 °C-on tárolandó. Ne használja fel a tartály címkéjén feltüntetett lejárat dátum után. Használat után tegye vissza 2–8 °C közötti hőmérsékletre.

Nincsenek a BOND DAB Enhancer szennyeződésre és/vagy instabilitására utaló egyértelmű jelek.

A fentiekben előírtaktól eltérő tárolási feltételeket a felhasználónak ellenőriznie kell¹.

Óvintézkedések

- Ez a termék *in vitro* diagnosztikai használatra szolgál.

BOND DAB Enhancer
Rézszulfátot tartalmaz (<1%).

H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

P273: Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

- Az anyagbiztonsági adatlap igényléséhez forduljon a Leica Biosystems helyi forgalmazójához vagy regionális irodájához, vagy keresse fel a Leica Biosystems weboldalát a www.LeicaBiosystems.com címen.
- A mintákat fixálás előtt és után, valamint a velük érintkező összes anyagot fertőzések terjesztésére képes anyagként kell kezelni, és megfelelő körülményekkel kell ártalmatlanítani². Soha ne pipettázza szájával a reagenset, továbbá kerülje a bőr és a nyálkahártyák érintkezését a reagenssel és a mintákkal. Ha a reagens vagy minták érzékeny területtel érintkeznek, bő vízzel mossa le az érintett területet. Forduljon orvoshoz.
- Minden potenciálisan toxikus összetevő ártalmatlanításával kapcsolatban kövesse a szövetségi, állami és helyi előírásokat.
- Minimálisan kell csökkenteni a reagens mikrobiális szennyeződését, különben megnövekedhet a nem specifikus festődés.

Használati útmutató

A BOND DAB Enhancer használatával kapcsolatosan olvassa el a „Hígítás és elegyítés” című részt.

Hibaelhárítás

A javító intézkedéseket lásd a 3. hivatkozásban.

Szokatlan festődés bejelentéséhez forduljon a Leica Biosystems helyi forgalmazójához vagy regionális irodájához.

További információk

A BOND reagenssel végzett immunfestésre vonatkozó további információkat a BOND felhasználói dokumentáció „BOND reagensok használatára” című részében talál a következő szakaszokban: Az eljárás elve, Szükséges anyagok, A minták előkészítése, Minőség-ellenőrzés, A teszt ellenőrzése, A festődés értelmezése, A címkéken szereplő szimbólumok magyarázata és Általános korlátozások.

Szakirodalom

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Kiadás dátuma

04 szeptember 2018

BOND DAB Enhancer

Nr. catalog: AR9432

Utilizare prevăzută

Acest reactiv este destinat utilizării pentru diagnosticare *in vitro*.

BOND DAB Enhancer este o soluție gata de utilizare care intensifică colorația DAB a țesutului colorat imunohistochimic, fixat cu formalină, încorporat în parafină cu sistemul automat BOND (include sistemul Leica BOND-MAX și sistemul Leica BOND-III).

Interpretarea clinică a oricărei colorații sau a absenței acesteia trebuie verificată prin studii morfologice, folosind proceduri de control adecvate, și trebuie evaluată în contextul antecedentelor clinice ale pacientului, precum și al altor teste de diagnosticare efectuate de către un patolog calificat.

Rezumat și explicație

Pot fi utilizate tehnici imunohistochimice pentru a demonstra prezența antigenilor în țesut și celule (a se vedea „Utilizarea reactivilor BOND” din documentația de utilizare BOND).

3,3'-diaminobenzidina (DAB) este un cromogen utilizat pentru colorație imunohistochimică. În prezența enzimei peroxidază, DAB produce un precipitat cafeniu la situl epitopului, care este insolubil în alcool. BOND DAB Enhancer precipită ca sare de cupru la situl reacției, producând o depunere de colorație cafeniu închis.

Reactivi furnizați

BOND DAB Enhancer conține 0,5% (w/v) sulfat de cupru în soluție salină cu surfactant.

Volum total = 30 ml.

Diluare și amestecare

BOND DAB Enhancer este gata de utilizare. Nu se recomandă diluarea acestui reactiv.

Materiale necesare, dar care nu sunt furnizate

Consultați „Utilizarea reactivilor BOND” din documentația dumneavoastră de utilizare a sistemului BOND pentru o listă completă a materialelor necesare pentru tratarea speciemenelor și colorația imunohistochimică utilizând sistemul BOND (include sistemul Leica BOND-MAX și sistemul Leica BOND-III).

Depozitare și stabilitate

A se depozita la 2–8 °C. A nu se utiliza după data expirării indicată pe eticheta recipientului. A se returna la 2–8 °C când nu se utilizează.

Nu există semne evidente care să indice contaminarea și/sau instabilitatea BOND DAB Enhancer.

Alte condiții de depozitare decât cele specificate mai sus trebuie verificate de către utilizator¹.

Precauții

- Acest produs este destinat utilizării pentru diagnosticare *in vitro*.

BOND DAB Enhancer

Conține sulfat de cupru (<1%).

H412: Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

P273: Evitați dispersarea în mediu.

- Pentru a obține o copie a fișei tehnice de securitate a materialului, luați legătura cu distribuitorul dvs. local sau cu biroul regional al Leica Biosystems sau, ca alternativă, vizitați site-ul web al Leica Biosystems, www.LeicaBiosystems.com
- Specimenele, înainte și după fixare, precum și toate materialele expuse la acestea, trebuie manipulate ca și când ar avea potențialul de a transmite infecții și trebuie eliminate luând măsurile de precauție adecvate². Nu pipetați niciodată reactivii cu gura și evitați contactul reactivilor și speciemenelor cu pielea și membranele mucoase. Dacă reactivii sau probele vin în contact cu suprafețele sensibile, spălați cu apă din abundență. Solicitați asistență medicală.
- Consultați reglementările naționale, județene sau locale pentru informații privind eliminarea la deșeurii a oricăror componente cu potențial toxic.
- Reduceți la minimum contaminarea microbiană a reactivilor, în caz contrar poate apărea o creștere a colorării nespecifice.

Instrucțiuni de utilizare

Pentru utilizarea BOND DAB Enhancer, consultați „Diluare și amestecare”.

Rezolvarea problemelor

Consultați referința 3 pentru acțiuni de remediere.

Contactați distribuitorul dumneavoastră local sau biroul regional al Leica Biosystems pentru raportarea colorării neobișnuite.

Informații suplimentare

Informații suplimentare referitoare la imunocolorația cu reactivii BOND, sub titlurile Principiul procedurii, Materiale necesare, Pregătirea speciemenului, Controlul calității, Verificarea analizei, Interpretarea colorării, Codul simbolurilor de pe etichete și Limitări generale pot fi găsite în „Utilizarea reactivilor BOND” din documentația dumneavoastră de utilizare a sistemului BOND.

Bibliografie

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Data publicării

04 septembrie 2018

BOND DAB Enhancer

Номер по каталогу: AR9432

Назначение

Этот реактив предназначен для диагностики *in vitro*.

Усилитель BOND DAB Enhancer представляет собой готовый для применения раствор, который усиливает окрашивание DAB иммуногистохимически окрашенных фиксированных формалином и залитых в парафин образцах тканей на автоматизированной системе BOND (включаяющей системы BOND-MAX и BOND-III компании Leica).

Клиническая интерпретация любого окрашивания или его отсутствия должна быть дополнена морфологическими исследованиями с надлежащими контрольными исследованиями и должна быть оценена квалифицированным патологом с учетом анамнеза пациента и других диагностических тестов.

Краткое изложение и пояснение

Имуногистохимические методы могут использоваться для выявления антигенов в тканях и клетках (смотрите монографию «Применение реактивов BOND» в документации пользователя BOND).

3,3'-диаминобензидин (DAB) — это хромоген, который используется для иммуногистохимического окрашивания. В присутствии фермента пероксидаза DAB образует на эпителие коричневый осадок, который нерастворим в спирте. Усилитель BOND DAB Enhancer выпадает в осадок как соль меди на участке реакции, образуя более темный осадок, окрашивающий в коричневый цвет.

Реактивы, входящие в комплект поставки

Усилитель BOND DAB Enhancer содержит 0,5% (в/о) сульфата меди в физиологическом растворе с ПАВ.

Общий объем = 30 млб.

Разведение и смешивание

Усилитель BOND DAB Enhancer готов к применению. Не рекомендуется разводить данный реактив.

Необходимые материалы, не входящие в комплект поставки

Полный список материалов, необходимых для обработки и иммуногистохимического окрашивания образцов с использованием системы BOND (включаяющей системы BOND-MAX и BOND-III компании Leica), представлен в разделе «Применение реактивов BOND» документации пользователя системы BOND.

Хранение и стабильность

Храните при температуре 2–8 °С. Не используйте по истечении срока годности, который указан на маркировке контейнера. Если реактив не используется, вернитесь к температурному режиму 2–8 °С.

Не существует очевидных признаков, свидетельствующих о контаминации и/или нестабильности усилителя BOND DAB Enhancer

Условия хранения, отличающиеся от указанных выше, должны быть верифицированы пользователем¹.

Меры предосторожности

• Данная продукция предназначена для диагностики *in vitro*.

- | | | |
|--|---|--|
| BOND DAB Enhancer
Содержит сульфат меди (<1%). | H412: Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. | P273: Избегайте выбросов в окружающую среду. |
|--|---|--|
- Для получения копии паспорта безопасности химической продукции (Material Safety Data Sheet) обратитесь к местному дистрибьютору или в региональный офис компании Leica Biosystems. В качестве альтернативы посетите веб-сайт компании Leica Biosystems: www.LeicaBiosystems.com
 - С образцами (до и после фиксации) и всеми материалами, на которые они воздействуют, следует обращаться как с потенциально способными к передаче инфекции и утилизировать, соблюдая соответствующие меры предосторожности². Никогда не набирайте реактивы в пипетку ртом. Избегайте контакта реактивов и образцов с кожей и слизистыми оболочками. В случае контакта реактивов или образцов с чувствительными зонами промойте их большим количеством воды. Обратитесь за медицинской помощью.
 - По вопросам утилизации любых возможно токсических компонентов выполняйте требования федеральных, региональных или местных нормативных документов.
 - Сводите к минимуму микробное загрязнение реактивов во избежание усиления неспецифического окрашивания.

Инструкция по применению

Для инструкций по использованию усилителя BOND DAB Enhancer см. раздел «Разведение и смешивание».

Поиск и устранение неполадок

Действия по устранению неполадок описаны в (3).

С сообщениями о необычном окрашивании обращайтесь к своему местному дистрибьютору или в региональный офис компании Leica Biosystems.

Дополнительная информация

Дополнительная информация по иммуногистохимическому окрашиванию с использованием реактивов BOND содержится в рубриках «Принцип процедуры», «Необходимые материалы», «Подготовка образцов», «Контроль качества», «Проверка достоверности анализа», «Интерпретация окрашивания», «Значения символов в маркировке продукции» и «Ограничения общего характера» раздела «Применение реактивов BOND» в документации пользователя системы BOND.

Список литературы

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Дата выпуска

04 Сентябрь 2018

BOND DAB Enhancer

Nr katalogowy: AR9432

Przeznaczenie

Ten odczynnik jest przeznaczony do stosowania w diagnostyce *in vitro*.

BOND DAB Enhancer jest gotowym do użycia roztworem, który intensyfikuje barwienie DAB barwionych immunohistochemicznie tkanek utrwalonych w formalinie i zatopionych w parafinie w automatycznym systemie BOND (w tym systemach Leica BOND-MAX i Leica BOND-III).

Kliniczną interpretację wybarwienia lub jego braku należy uzupełnić badaniami morfologicznymi oraz odpowiednimi kontrolami. Ocenę powinien przeprowadzić wykwalifikowany patolog w kontekście historii choroby pacjenta oraz innych badań diagnostycznych.

Podsumowanie i objaśnienie

W celu wykazania obecności antygenów w tkankach i komórkach (zob. „Korzystanie z odczynników BOND” w dokumentacji użytkownika BOND) można skorzystać z technik immunohistochemicznych.

3,3'-diaminobenzyna (DAB) jest chromogenem stosowanym do barwienia immunohistochemicznego. W obecności enzymu peroksydazy, DAB wytworza w miejscu epitopu brązowy osad, który jest nierozpuszczalny w alkoholu. BOND DAB Enhancer wytrąca się w postaci soli miedzi w miejscu reakcji, tworząc ciemniejszy brązowy barwiący osad.

Odczynniki znajdujące się w zestawie

BOND DAB Enhancer zawiera 0,5% (w/v) siarczan miedzi w roztworze soli z surfaktantem.

Łączna objętość = 30 ml.

Rozcieńczanie i mieszanie.

BOND DAB Enhancer jest gotowy do użycia. Nie zaleca się rozcieńczania tego odczynnika.

Wymagane materiały niedołączone do zestawu

W rozdziale „Korzystanie z odczynników BOND” w dokumentacji użytkownika BOND podano pełną listę materiałów wymaganych do przygotowania próbki i barwienia immunohistochemicznego przy użyciu systemu BOND (w tym systemach Leica BOND-MAX i Leica BOND-III).

Przechowywanie i trwałość

Przechowywać w temperaturze 2–8 °C. Nie używać po upływie daty ważności podanej na etykiecie pojemnika. Nieużywane odczynniki należy przechowywać w temperaturze 2–8 °C.

Nie istnieją żadne widoczne oznaki skażenia i/lub niestabilności BOND DAB Enhancer.

Przechowywanie w warunkach innych od wskazanych powyżej wymaga weryfikacji użytkownika¹.

Środki ostrożności

- Test jest przeznaczony do stosowania w diagnostyce *in vitro*.

BOND DAB Enhancer

Zawiera siarczan miedzi (<1%).

H412: Działa toksycznie na organizmy wodne,

powodując długotrwałe skutki.

P273: Unikać uwolnienia do środowiska.

- Aby otrzymać egzemplarz karty charakterystyki, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub regionalnym biurem Leica Biosystems lub odwiedzić stronę internetową Leica Biosystems, www.LeicaBiosystems.com
- Próbki przed i po utrwaleniu oraz wszelkie materiały narażone na kontakt z nimi należy traktować jak materiały potencjalnie zakaźne i należy je utylizować z zachowaniem odpowiednich środków ostrożności.² Podczas pobierania pipetą nie wolno zasysać odczynników ustami i należy unikać kontaktu odczynników i preparatów ze skórą oraz błonami śluzowymi. W razie kontaktu odczynników lub próbek ze szczególnie narażonymi miejscami przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody. Należy zasięgnąć porady lekarza.
- Wszelkie potencjalnie toksyczne składniki należy utylizować zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami.
- Chronić odczynniki przed skażeniem drobnoustrojami, ponieważ może ono doprowadzić do zwiększonego barwienia niespecyficznego.

Instrukcja stosowania

Informacje na temat BOND DAB Enhancer znajdują się w rozdziale „Rozcieńczanie i mieszanie”.

Rozwiązywanie problemów

W celu uzyskania dalszych informacji dot. działań zaradczych zob. odsyłacz 3.

W celu zgłoszenia nietypowego barwienia należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub z regionalnym biurem firmy Leica Biosystems.

Dodatkowe informacje

Dodatkowe informacje dotyczące immunobarwienia przy użyciu odczynników BOND opisanego w rozdziałach „Zasady postępowania”, „Wymagane materiały”, „Przygotowanie próbek”, „Kontrola jakości”, „Weryfikacja testu”, „Interpretacja barwienia”, „Objaśnienie symboli na etykietach” i „Ograniczenia ogólne” można znaleźć w rozdziale „Stosowanie odczynników BOND” w dokumentacji użytkownika systemu BOND.

Bibliografia

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Data publikacji

04 września 2018

AR9432

Page 19

BOND DAB Enhancer

Kataloška št.: AR9432

Predvidena uporaba

Ta reagent je namenjen diagnostični uporabi *in vitro*.

Izdelek BOND DAB Enhancer je raztopina, pripravljena za uporabo, ki okrepi obarvanje DAB pri imunohistokemijsko obarvanem tkivu, fiksiranem s formalinom in vstavljenem v parafin, na avtomatiziranem sistemu BOND (vključuje sistem Leica BOND-MAX in sistem Leica BOND-III).

Klinično razlago kakršnega koli obarvanja ali odsotnosti le-tega morajo dopolnjevati morfološke študije in ustrezni kontrolni vzorci, ki jih v okviru klinične anamneze bolnika in drugih diagnostičnih testov oceni usposobljen patolog.

Povzetek in razlaga

Imunohistokemijske tehnike se lahko uporabijo za prikaz prisotnosti antigenov v tkivih in celicah (glejte »Uporaba reagentov BOND« v priloženi dokumentaciji za uporabnike sistema BOND).

3,3'-diaminobenzidin (DAB) je kromogen, ki se uporablja za imunohistokemijsko barvanje. DAB v prisotnosti encima peroksidaze proizvaja rjavo oborino na mestu epitopa, ki ni topna v alkoholu. Izdelek BOND DAB Enhancer se obarja v obliki bakrove soli na mestu reakcije, kjer proizvaja temnejšo oborino.

Priloženi reagenti

Izdelek BOND DAB Enhancer vsebuje 0,5 % (m/v) bakrovega sulfata v fiziološki raztopini s surfaktantom.

Skupna prostornina = 30 ml.

Redčenje in mešanje

Izdelek BOND DAB Enhancer je pripravljen za uporabo. Redčenje ali titracija tega reagenta nista potrebna.

Potrebni materiali, ki niso priloženi

Za celoten seznam materialov, potrebnih za obdelavo vzorcev in imunohistokemijsko barvanje pri uporabi sistema BOND, glejte poglavje »Uporaba reagentov BOND« v priloženi dokumentaciji za uporabnike sistema BOND (vključuje sistem Leica BOND-MAX in sistem Leica BOND-III).

Shranjevanje in stabilnost

Hraniti pri temperaturi 2–8 °C. Ne uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti, navedenem na oznaki na vsebniku. Po uporabi ohladite na temperaturo 2–8 °C.

Ni očitnih znakov, ki bi kazali na kontaminacijo in/ali nestabilnost izdelka BOND DAB Enhancer.

Uporabnik mora potrditi ustreznost pogojev shranjevanja, če se ti razlikujejo od zgoraj navedenih¹.

Previdnosti ukrepi

- Ta izdelek je namenjen za diagnostično uporabo *in vitro*.

BOND DAB Enhancer

Vsebuje bakrov sulfat (< 1 %).

H412: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P273: Preprečiti sproščanje v okolje.

- Kopijo varnostnega lista lahko dobite pri lokalnem distributerju ali regionalni pisarni družbe Leica Biosystems ali na spletnem mestu www.LeicaBiosystems.com.
- Z vzorci, pred fiksiranjem in po njem, in vsemi materiali, s katerimi so prišli v stik, morate ravnati, kot da bi lahko prenašali okužbe, in pri njihovem odstranjevanju upoštevati ustrezne previdnostne ukrepe². Nikoli ne pipetirajte reagentov skozi usta; pazite, da reagenti in vzorci ne pridejo v stik s kožo ali sluznicami. Če reagenti ali vzorci pridejo v stik z občutljivimi deli, jih izperite z obilo vode. Poiščite zdravniško pomoč.
- Sledite zveznim, državnim ali lokalnim predpisom za odstranjevanje katerih koli morebitno strupenih sestavin.
- Pazite, da ne pride do mikrobnih okužbe reagentov, saj lahko povzroči nespecifično barvanje.

Navodila za uporabo

Za uporabo izdelka BOND DAB Enhancer glejte poglavje »Redčenje in mešanje«.

Odpravljanje težav

Glejte 3. navedbo za ukrep za odpravljanje napake.

Če želite poročati o nenavadnem obarvanju, se obrnite na svojega lokalnega distributerja ali regionalno pisarno družbe Leica Biosystems.

Dodatne informacije

Dodatne informacije o imunološkem barvanju z reagenti BOND lahko najdete v priloženi dokumentaciji za uporabnike sistema BOND »Uporaba reagentov BOND« v poglavjih Načelo postopka, Potrebni materiali, Priprava vzorcev, Kontrola kakovosti, Verifikacija testa, Tolmačenje obarvanja, Legenda za simbole na oznakah in Splošne omejitve.

Literatura

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Datum izdaje

04 september 2018

BOND DAB Enhancer

Kat. č.: AR9432

Zamýšlené použití

Tato reagenzie je určena k diagnostickému použití *in vitro*.

BOND DAB Enhancer je roztok připravený k použití, který zesiluje barvení 3,3' diaminobenzidin tetrahydrochloridu (DAB) imunohistochemicky barvené, formálním fixované tkáně zalité v parafínu pomocí automatického systému BOND system (včetně systému Leica BOND-MAX system a Leica BOND-III system).

Klinickou interpretaci jakéhokoliv barvení nebo jeho nepřítomnosti je nutné doplnit morfologickým vyšetřením s použitím správných kontrol a zhodnotit je musí kvalifikovaný patolog v kontextu s klinickou anamnézou pacienta a jinými diagnostickými testy.

Souhrn a vysvětlení

Imunohistochemické techniky lze použít k průkazu přítomnosti antigenů ve tkáni a v buňkách (viz „Použití reagensů BOND“ v uživatelské dokumentaci BOND).

3,3' diaminobenzidin tetrahydrochlorid (DAB) je chromogen používaný k imunohistochemickému barvení. V přítomnosti peroxidázy vytváří 3,3' diaminobenzidin tetrahydrochlorid (DAB) hnědý precipitát v místě epitopu, který je rozpustný pomocí alkoholu. Roztok BOND DAB Enhancer vytváří precipitáty ve formě měděné soli v místě reakce a vytváří tmavší hnědou usazeninu.

Dodávané reagenzie

Roztok BOND DAB Enhancer obsahuje 0,5 % (obj. %) síranu měďnatého ve fyziologickém roztoku se surfaktantem.

Celkový objem = 30 ml.

Ředění a míchání

Roztok BOND DAB Enhancer je produkt připravený k použití. Ředění této reagenzie nejsou nutné.

Potřebný materiál, který není součástí dodávky

Úplný seznam materiálů potřebných ke zpracování vzorku a k barvení místa hybridizace *in situ* pomocí systému BOND system (včetně systému Leica BOND-MAX system a Leica BOND-III system) je uveden v bodě „Použití reagensů BOND“ v uživatelské dokumentaci BOND.

Skladování a stabilita

Uchovávejte při teplotě 2–8 °C. Nepoužívejte po uplynutí data expirace uvedeného na štítku nádoby. Pokud přípravek zrovna nepoužíváte, vraťte jej do prostředí s teplotou 2–8 °C.

Neexistují zjevné známky indikující kontaminaci anebo nestabilitu BOND DAB Enhancer.

Podmínky skladování jiné než výše uvedené musí uživatel validovat.

Bezpečnostní opatření

- Tento produkt je určen pouze pro diagnostické použití *in vitro*.

BOND DAB Enhancer

Obsahuje síran měďnatý (< 1 %).

H412: Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

P273: Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

- Výtisk bezpečnostního listu materiálu získáte od místního distributora nebo oblastní kanceláře společnosti Leica Biosystems, nebo můžete navštívit webovou stránku Leica Biosystems: www.LeicaBiosystems.com
- Se vzorky, před fixací i po fixaci, a se všemi materiály, které s nimi přišly do kontaktu, je nutno zacházet, jako by mohly přenášet infekci, a zlikvidovat je s použitím příslušných bezpečnostních opatření.² Nikdy reagenzie nepipetujte ústy a zabraňte kontaktu reagensů a vzorků s kůží a sliznicemi. Pokud se reagenzie nebo vzorky dostanou do kontaktu s citlivými oblastmi, omyjte je velkým množstvím vody. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Údaje o likvidaci jakýchkoli potenciálně toxických komponent prostudujte ve federálních, státních nebo místních nařízeních.
- Minimalizujte mikrobiální kontaminaci reagensů, mohlo by dojít ke zvýšení výskytu nespecifického barvení.

Návod k použití

Použití roztoku BOND DAB Enhancer viz část „Ředění a míchání“.

Řešení problémů

Nápravná opatření jsou uvedena v odkaze 3.

S hlášením neobvyklého barvení kontaktujte místního distributora nebo oblastní kancelář společnosti Leica Biosystems.

Další informace

Další informace o imunobarvení reagenziemi BOND naleznete pod názvy Princip metody, Potřebné materiály, Příprava vzorku, Kontrola kvality, Ověření testů, Interpretace barvení, Vysvětlení symbolů na štítcích a Obecná omezení v uživatelské dokumentaci BOND, v bodě „Použití reagensů BOND“.

Literatura

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Datum vydání

04 září 2018

AR9432

Page 21

BOND DAB Enhancer

Katalógové č.: AR9432

Zamýšľané použitie

Toto činidlo je určené na diagnostické použitie in vitro.

BOND DAB Enhancer je roztok pripravený na použitie, ktorý je určený na zvýraznenie zafarbenia DAB imunohistochemicky zafarbeného tkaniva zaliatého do parafrínu fixovaného formalínom v automatizovaných systémoch BOND (vrátane systémov Leica BOND-MAX a Leica BOND-III).

Klinická interpretácia akéhokoľvek zafarbenia alebo jeho absencie musí byť kombinovaná s morfológickými vyšetreniami a zodpovedajúcimi kontrolami. Výsledky je nutné vyhodnotiť v kontexte klinickej anamnézy pacienta a ďalších diagnostických testov vedených kvalifikovaným patológom.

Zhrnutie a vysvetlenie

Imunohistochemické techniky možno použiť na preukázanie prítomnosti antigénov v tkanivách a bunkách (pozrite si časť „Používanie činidiel BOND“ v používateľskej dokumentácii k systému BOND).

3,3'-diaminobenzidín (DAB) je chromogén používaný na imunohistochemické farbenie. V prítomnosti enzýmu peroxidáza vytvára DAB hnedú zrazeninu na strane epitopu, ktorá nie je rozpustná v alkohole. Činidlo BOND DAB Enhancer sa zráža vo forme soli medi na reakčnej strane, pričom vytvára usadeninu zafarbenú na tmavohnedo.

Dodané činidlá

Činidlo BOND DAB Enhancer obsahuje 0,5% (w/v) síran mednatý vo fyziologickom roztoku s povrchovo aktívnym činidlom.

Celkový objem = 30 ml.

Riedenie a miešanie

BOND DAB Enhancer je pripravený na použitie. Riedenie tohto činidla sa neodporúča.

Požadovaný nedodaný materiál

Úplný zoznam materiálov potrebných na prípravu vzorky a imunohistochemické zafarbenie pomocou systému BOND si pozrite v časti „Používanie činidiel BOND“ v používateľskej dokumentácii k systému BOND (vrátane systémov Leica BOND-MAX a Leica BOND-III).

Uskladnenie a stabilita

Skladujte pri teplote 2 – 8 °C. Nepoužívajte po uplynutí dátumu expirácie uvedeného na štítku zásobníka. Keď sa nepoužíva, vráťte do teploty 2 – 8 °C.

Neexistujú žiadne evidentné známky signalizujúce kontamináciu alebo nestabilitu roztoku BOND DAB Enhancer.

Iné než vyššie uvedené podmienky skladovania si vyžadujú validáciu používateľom¹.

Bezpečnostné opatrenia

- Tento produkt je určený na diagnostické použitie *in vitro*.

BOND DAB Enhancer	H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.	P273: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
Obsahuje síran mednatý (<1 %).		

- Materiálový bezpečnostný list vám poskytne miestny distribútor alebo regionálna pobočka spoločnosti Leica Biosystems, prípadne navštívte webovú lokalitu spoločnosti Leica Biosystems, www.LeicaBiosystems.com.
- So vzorkami pred fixáciou a po nej a všetkými materiálmi, ktoré s nimi prišli do kontaktu, je nutné manipulovať ako s potenciálne infekčnými a zlikvidovať ich pri dodržaní zodpovedajúcich bezpečnostných opatrení². Činidlá nikdy nepipetujte ústami a zabráňte kontaktu činidiel a vzoriek s kožou a sliznicami. Ak sa činidlá alebo vzorky dostanú do kontaktu s citlivými oblasťami, umyte ich veľkým množstvom vody. Vyhladajte lekársku pomoc.
- Likvidáciu prípadných potenciálne toxických súčastí definujú federálne, štátne alebo miestne predpisy.
- Minimalizujte mikrobiálnu kontamináciu činidiel. V opačnom prípade môže dôjsť k zvýšeniu nešpecifického zafarbenia.

Návod na použitie

Informácie o používaní roztoku BOND DAB Enhancer nájdete v časti „Riedenie a miešanie“.

Riešenie problémov

Pri náprave môže byť nápomocná referencia 3.

Neobvyklé zafarbenie ohláste miestnemu distribútorovi alebo regionálnej pobočke spoločnosti Leica Biosystems.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o imunohistologickom farbení pomocou činidiel BOND nájdete v častiach Princíp postupu, Požadované materiály, Príprava vzorky, Kontrola kvality, Overenie testu, Interpretácia zafarbenia, Legenda k symbolom na označení a Všeobecné obmedzenia v časti „Používanie činidiel BOND“ používateľskej dokumentácie k systému BOND.

Literatúra

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

Dátum vydania

04 septembra 2018

BOND DAB Enhancer

رقم الدليل: AR9432

الاستعمال المستهدف

هذا الكاشف مخصص للاستعمال في أغراض التشخيص في المختبرات.

BOND DAB Enhancer هو محلول جاهز للاستخدام يكثف تلوخيط DAB للنسيج الملطخ كيميائياً ونسجياً ومناعياً، والمثبت بالفورمالين، والمضمن في البارافين في نظام BOND الآلي (يشمل نظ Leica BOND-MAX ونظام Leica BOND-III).

ينبغي أن يُستكمل التفسير السريري لوجود أي تلوخيط أو غيابها من خلال الدراسات المورفولوجية والضوابط الصحيحة، وينبغي تقييم ذلك في سياق التاريخ السريري للمريض وغيره من الاختبارات التشخيصية التي يجريها أخصائي مؤهل في علم الأمراض.

الملخص والشرح

يمكن استخدام الأساليب الكيميائية النسيجية المناعية لإثبات وجود موادّات المضادات في النسيج والخلايا (انظر "استعمال كواشف BOND" في وثائق مستخدم BOND التي بحوزتك).
3,3'-ديامينوتوبينزيندين (DAB) هو راسب مود للون يستخدم في التلوخيط الكيميائي النسيجي المناعي. في وجود إنزيم البيروكسيداز، ينتج DAB راسباً بنيّاً في مكان الحامضة غير قابل للذوبان في الكحول. يتربس BOND DAB Enhancer كملح نحاس في مكان التفاعل منتجاً راسب تلوخيط بني أغمق.

الكواشف المتوفرة

يحتوي BOND DAB Enhancer على كبريتات النحاس بنسبة 0.5% (w/v) في محلول ملحي مع عامل فعال.

الحجم الكلي = 30 مل.

التخفيف والخلط

BOND DAB Enhancer جاهز للاستعمال. لا يُوصى بتخفيف هذا الكاشف.

المواد المطلوبة لكنها غير متوفرة

ارجع إلى "استعمال كواشف BOND" في وثائق مستخدم BOND التي بحوزتك للحصول على قائمة كاملة بالمواد المطلوبة لمعالجة العينات والتلوخيط الكيميائي النسيجي المناعي باستخدام BOND نظام.

التخزين والاستقرار

يُخزن في درجة حرارة 2-8 درجة مئوية. لا يُستعمل بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على ملصق الحاوية. أعد درجة الحرارة إلى 2-8 درجة مئوية في حالة عدم الاستعمال.

ليس ثمة علامات واضحة تشير إلى تلوث BOND DAB Enhancer وأو عدم استقراره.

يجب التحقق من ظروف التخزين بمعرفة المستخدم بخلاف الظروف المحددة أعلاه.

الاحتياطات

• هذا المنتج مخصص للاستعمال في أغراض التشخيص في المختبرات.

BOND DAB Enhancer

يحتوي على كبريتات النحاس (>1%).

P273: تجنب إطلاق المادة في البيئة.

H412: ضار للكائنات المائية الحية مع تأثيرات طويلة المدى.

- للحصول على نسخة من صحيفة بيانات سلامة المواد، اتصل بالموزع المحلي لديك أو مكتب Leica Biosystems الإقليمي، أو يمكنك بدلاً من ذلك زيارة موقع Leica Biosystems على شبكة الويب على العنوان الإلكتروني www.LeicaBiosystems.com
- ينبغي التعامل مع العينات، قبل التثبيت وبعده، وكذلك مع جميع المواد التي تتعرض لها كما ولو كانت قادرة على نقل العدوى، وينبغي التخلص منها مع اتخاذ الاحتياطات السليمة. لا تلمس الكواشف مطلقاً عن طريق الفم، وتجنب احتكاك الجلد والأغشية المخاطية بالكواشف أو العينات. إذا كانت الكواشف أو العينات تحتك بمناطق حساسة، فغسل هذه المناطق بكميات وفيرة من الماء. اطلب المشورة الطبية.
- راجع اللوائح القيدالية، أو لوائح الولاية، أو اللوائح المحلية للتخلص من أي مكونات سامة محتملة.
- قُلّل التلوث الميكروبي للكواشف وإلا قد تحدث زيادة في التلوخيط غير المحدد.

إرشادات الاستعمال

لكيفية استخدام BOND DAB Enhancer ارجع إلى "التخفيف والخلط".

اكتشاف المشكلات وحلها

ارجع إلى المرجع رقم 3 للاطلاع على الإجراء العلاجي.

اتصل بالموزع المحلي لديك أو بمكتب Leica Biosystems الإقليمي للإبلاغ عن أي تلوخيط غير اعتيادي.

المزيد من المعلومات

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول التلوخيط المناعي باستخدام كواشف BOND، تحت العناوين التالية: مبدأ الإجراء، المواد المطلوبة، إعداد العينة، ضبط الجودة، التحقق من صحة الفحص، تفسير التلوخيط، مفتاح الرموز المدونة على الملصقات، والقيود العامة، وذلك في قسم "استعمال كواشف BOND" في وثائق مستخدم BOND التي بحوزتك.

قائمة المراجع

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

تاريخ الإصدار

04 سبتمبر 2018

Leica Biosystems Newcastle Ltd
Balliol Business Park
Benton Lane
Newcastle Upon Tyne NE12 8EW
United Kingdom
☎ +44 191 215 4242



Leica Biosystems Canada
71 Four Valley Drive
Concord, Ontario L4K 4V8
Canada
☎ +1 800 248 0123

Leica Biosystems Inc
1700 Leider Lane
Buffalo Grove IL 60089
USA
☎ +1 800 248 0123

Leica Biosystems Melbourne
Pty Ltd
495 Blackburn Road
Mt Waverley VIC 3149
Australia
☎ +61 2 8870 3500